

AMAZON TRANSLATE 與 LIONBRIDGE： 業內最佳的 NMT 與 PE 解決方案



現今的跨國企業無不持續追求創新，期望能即時提供相關內容，來因應日新月異的客戶需求。神經機器翻譯 (NMT) 系統解決方案的執行速度與精準度，比以往更加優異，是協助跨國企業掌握商機的最佳利器。

為了因應這個最新趨勢，Lionbridge 特別與 Amazon Translate 攜手合作，率先探索這個最新翻譯技術，以期能提供高品質、高相關度又具成本效益的內容。

NMT 與譯後編修 (NMT&PE)

Amazon Translate 的自動翻譯功能是以深度學習模型和神經網路技術為基礎，提供快速、高品質且價格合理的語言翻譯；與傳統的統計式和規則式翻譯演算法相比，它的翻譯成果更為精準，也更貼近人工翻譯的水準。

運用 Amazon Translate，Lionbridge 能協助客戶以更有效率、更具成本效益的方式，與他們的客戶成功建立關係。我們也提供各種譯後編修服務，能提升 NMT 的成果並因應各種需求。

- **基本譯後編修 (Basic Post-Editing)**：由譯後編修人員對 NMT 翻譯進行最小幅度的修改，使翻譯內容方便理解。
- **完整譯後編修 (Premium Post-Editing)**：由譯後編修人員對 NMT 翻譯進行所有必要的修改，提供精準的翻譯，讀起來就像直接以目標語言撰寫的內容。
- **重點譯後編修 (Focused Post-Editing)**：針對客戶指定的條件（單元標題及特殊詞彙等），選擇性地編修 NMT 初始翻譯，在有限的預算範圍內，盡量改善翻譯內容的品質。

何時適合使用？

Lionbridge 機器翻譯譯後編修 (Machine Translation Post-Edit，簡稱 MTPE) 服務，能拓展貴公司的本地化能力及可翻譯的內容範圍。在專業人員引導、NMTPE 工作流程和全球翻譯人才網的加持之下，這項服務更具備靈活彈性，是滿足您特定翻譯需求的另一種絕佳選擇。

適合應用 NMTPE 服務的領域：

大量的文字翻譯	具時效性的內容	資訊性內容
使用者創作內容	電子郵件或串流更新	技術和客戶支援文件

Amazon Translate 和 Lionbridge 攜手合作，將能協助您：

- 提升傳統翻譯專案的效率
- 將 NMT 和神經機器翻譯譯後編修 (NMTPE) 與現有本地化流程整合，提高翻譯生產力
- 輕鬆處理大量內容，加快上市腳步
- 充分善用本地化預算，提高所能翻譯的內容量
- 善用業內最佳的 NMT 技術、工作流程和專業人工譯後編修，大幅改善翻譯的投資報酬率

Lionbridge 專業能力：

- 世界頂尖的語言服務供應商
- 在 MT&PE 領域擁有超過 15 年的豐富經驗
- 能以 115 種語言組合進行譯後編修
- 擁有業界最充沛的譯後編修人力網
- 針對每個客戶的不同需求量身打造解決方案

開始體驗

歡迎立即聯絡我們與專家商談，了解 Lionbridge 能如何增進您全球產品與服務的採用度和可用性，從而獲得成功。

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE

